

# BORK

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР P501



*Professional*  
COLLECTION







### СОКОВЫЖИМАЛКА S801

- Гарантия 5 лет.
- Литой корпус.
- Мощность: 1500 Вт.
- Два диска для приготовления пюре и сока.
- 5 скоростей отжима от 6500 до 13000 об/мин.
- Металлический загрузочный желоб 84 мм.
- Безопасность и надежность.



### КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S801

- Гарантия 5 лет.
- Встроенная коническая жерновая кофемолка с регулировкой степени помола.
- Помпа с давлением 15 bar, разработана в Италии.
- Возможность программирования.
- Функция отжима остаточной влаги.
- Фильтры с одинарным и двойным дном.
- Фиксируемый съемный пресс для утрясывки молотого кофе.



### БЛЕНДЕР B800

- Гарантия 5 лет.
- Литой корпус.
- Мощность: 2000 Вт.
- Система ножей Kinetix.
- Легкая высокопрочная чаша, 2л.
- Простота и удобство очистки.



### СОКОВЫЖИМАЛКА Z800

- Гарантия 5 лет.
- Литой корпус.
- Инновационная система отжима.
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых.
- Две степени фильтрации сока.
- Функция Капля-стоп.



### ГРИЛЬ G801

- Гарантия 5 лет.
- Система равномерного нагрева — Element IQ.
- Закрытый контактный гриль, открытый гриль для барбекю.
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium.
- Плавная регулировка температуры и времени приготовления.
- Съёмные рабочие поверхности.
- Безопасность и надёжность.



### ЧАЙНИК K810

- Гарантия 2 года.
- Технология заваривания чая.
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая.
- Функция быстрого заваривания чая.
- Функция отложенного старта.
- Функция поддержания температуры.





### ТОСТЕР T800

- Гарантия 5 лет.
- Функция контроля готовности тостов не прерывая процесса приготовления Lift&Look.
- Функция одностороннего обжаривания тостов Crumpet.
- Функция быстрого дожаривания тостов до желаемого состояния A bit more.
- Функция разморозки и обжаривания замороженного хлеба Defrost.
- Пять степеней обжарки.



### МИКСЕР E800

- Гарантия 5 лет.
- Планетарная система смешивания.
- 12 Режимов работы, плавная регулировка скорости.
- Сенсорная электроника контроля работы двигателя.
- Эксклюзивный комплект насадок.
- Уникальная насадка кондитер.
- Автоматическая система безопасности.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

P501

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

3D ВРАЩЕНИЕ

ВЫСОКАЯ СТЕПЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

НАПОЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

ИОНИЗАЦИЯ И АРОМАТИЗАЦИЯ



## ОПИСАНИЕ



## 3D ВРАЩЕНИЕ

3D-вращение реализовано благодаря уникальному механизму трансмиссии вентилятора. Теперь воздушный поток освежает помещение не только в горизонтальной плоскости, но и по вертикали.

Работа вентилятора в этом режиме обеспечивает максимально равномерный обдув помещения независимо от объема, создавая приятную прохладу без сквозняка.

## УДОБСТВО В УПРАВЛЕНИИ

Цифровой LCD-дисплей с режимами работы, таймером и настройками; пульт дистанционного управления; напольный выключатель, – все это обеспечивает удобство управления и эксплуатации.

## НАДЕЖНОСТЬ И КОМФОРТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Лопасты вентилятора выполнены из поликарбоната. Поликарбонат отличается легкостью, пластичностью и прочностью, что позволило отцентровать лопасти с высокой точностью. Как результат – вентилятор работает с минимальным шумом и без вибрации.

## ВЫСОКАЯ СТЕПЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

При прикосновении к сетке лопасти вентилятора перестают вращаться. Вращение автоматически возобновляется через 5–10 секунд.

## АВТОМАТИЧЕСКИЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### НОЧНОЙ РЕЖИМ

Постепенное снижение скорости с определенным интервалом до достижения низкоскоростного режима комфортного для сна.

### РЕЖИМ ЕСТЕСТВЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ

Режим поочередной смены скорости работы вентилятора, имитирующий приятный легкий бриз.

## УСТРОЙСТВО

Защитная решетка

Лопасты

Винты-защелки

Панель управления с дисплеем

Регулируемая по высоте стойка

Ножной переключатель

Ароматизатор

Мотор

Фиксатор

Держатель для пульта  
дистанционного управления

Ионизатор

Основание



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ON/SPEED – кнопка включения/выбора скорости воздушного потока.

OFF – кнопка выключения.

TIMER – кнопка установки времени до отключения (от 0,5 до 7,5 часов).


SWING – кнопка функции вращения.


Примечание. Одно нажатие – вращение в одной плоскости. Двойное нажатие – 3D вращение. Тройное нажатие – отключение функции вращения.


MODE – кнопка выбора режима работы.

ION – включение/выключение функции ионизации.

## ДИСПЛЕЙ


 – скорость воздушного потока.

 – режим вращения отключен.


 – включен режим горизонтального вращения.

 – включен режим 3D вращения.

 – режим естественной вентиляции.

 – ночной режим работы.

 – установка таймера от 0,5 до 7,5 часов.

 – ионизация включена.



## СБОРКА

Шаг 1. Соедините основу с базой.  
Зафиксируйте ее крепежной шайбой.

Шаг 2. Вставьте регулируемую стойку  
в верхнюю часть основной стойки.  
Зафиксируйте зажимом крепления.  
Примечание. Удостоверьтесь, что стойка  
надежно зафиксирована.

Шаг 3. Установите заднюю решетку  
на крышку мотора. Зафиксируйте  
ее при помощи шайбы.

Шаг 4. Установите лопасть на ось мотора.  
Поверните против часовой стрелки  
и зафиксируйте лопасть при помощи винта.

Шаг 5. Установите переднюю решетку  
и присоедините обод, закрепив его снизу  
зажимным винтом

Шаг 6. Снимите защитную пленку и вставьте  
ароматический картридж в паз, затем установи-  
те крышку и закрутите ее по часовой стрелке.

Примечание. Перед включением вентилято-  
ра проверьте правильность установки решетки.

Примечание. Вы можете установить угол  
движения вентилятора вручную при помощи  
задней крышки устройства.



- Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации.
- Не размещайте и не эксплуатируйте вентилятор в следующих условиях: при повышенной влажности, образовании конденсата — в ванных комнатах, подвалах и т. д.; также вблизи открытого огня, около взрывоопасных материалов.
- Отключайте вентилятор от электросети по окончании использования.
- Вентилятор не предназначен для использования детьми без надлежащего контроля.
- Если устройство не используется долгое время, извлекайте из пульта батарейки.

- При обнаружении повреждений кабеля питания прекратите использование вентилятора и обратитесь в ближайший сервисный центр для тестирования, замены или ремонта вентилятора.
- В целях безопасности все работы по ремонту вентилятора должны выполняться только представителями уполномоченных авторизованных сервисных центров компании BORK.

#### ЧИСТКА

- Перед очисткой отключите вентилятор от электросети.
- Протрите вентилятор влажной салфеткой.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ЧИСТКА

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, Вы можете проконсультироваться по телефону:

**Служба информационной поддержки  
8-800-700-55-88**

или посетить наш сайт **[www.bork.ru](http://www.bork.ru)**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 230–240 В ~  
Выходная мощность: 60 Вт  
Воздушный удар: 5,5 м  
Масса нетто: 8,8 кг  
Общая высота: 1320 мм

Внимание! Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы вентилятора равен 4 годам с даты продажи при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Напольный вентилятор: 1 шт  
Пульт ДУ: 1 шт  
Батарейки ААА: 2 шт  
Ароматизатор: 1 шт  
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт

## Гарантийный талон

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 2 лет с даты продажи вентилятора. Гарантия действительна, только если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие:

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

Информация о фирме-продавце:

Модель:

P501

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.

Серийный номер:

С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Дата приобретения:

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

МП

## Условия сервисного обслуживания

Гарантия действительна только при соблюдении клиентом условий гарантийных обязательств.

Гарантия действительна при условиях:

- Наличие гарантийного талона прилагаемого к руководству по эксплуатации на вентилятор.
- Правильно заполненного гарантийного талона: имеется дата продажи, печать, подпись продавца и покупателя, серийный номер вентилятора.
- Обслуживания вентилятора только в авторизованных сервисных центрах.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями вызванными:

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации.
- Воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части вентилятора.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения конструкции вентилятора.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации на вентилятор, или с несоответствием параметров питающей сети Государственным стандартам Российской Федерации.
- Использованием вентилятора в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.
- Действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами  
только авторизованных сервисных центров

Серийный номер:

.....

Дата продажи:

.....

Модель:

P501

.....

Подпись покупателя:

.....

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами  
только авторизованных сервисных центров

Серийный номер:

.....

Дата продажи:

.....

Модель:

P501

.....

Подпись покупателя:

.....

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами  
только авторизованных сервисных центров

Серийный номер:

.....

Дата продажи:

.....

Модель:

P501

.....

Подпись покупателя:

.....

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Сервисный центр

.....

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Сервисный центр

.....

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Сервисный центр

.....

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

### Абакан

ОАО «Абаканторгтехника», ул. Вяткина, д. 9,  
(3902) 22-80-71, 22-81-30

### Армавир

ООО «Форет», ул. Халтурина, д. 107,  
(86137) 2-77-36, 4-50-00

### Архангельск

МУП ТТЦ «Рембыттехника», ул. Урицкого,  
д. 47, к. 1,  
(8182) 29-39-32

### Астрахань

ООО «Эфир», ул. Боевая, д. 72 А,  
(8512) 30-10-14, 30-10-15, 22-66-77  
ООО «Сервисный центр «Эй-Джи-Эс»,  
ул. Минусинская, д. 8,  
(8512) 408-006, 307-962, 309-990

### Барнаул

ИП Фаненштиль Е. В., ул. Антона Петрова, д. 264,  
(3852) 48-42-11, 69-16-00

ООО «Ремикс», Комсомольский пр-т, д. 111,  
(3852) 24-06-03

### Белгород

ИП Богушева Е. И., ул. Сумская, д. 22;  
пр-т Ватутина, д. 5 А,  
(4722) 30-07-22, 55-34-00

### Брянск

ООО «Техсервис», Авиационный пер., д. 3, к. 2,  
(4832) 69-11-21

### Владивосток

ОАО «Старт-2000», ул. Харьковская, д. 2,  
(4232) 27-29-54, 27-08-21

### Владикавказ

ООО «Альда-Сервис», ул. Кутузова, д. 82,  
(8672) 64-03-98

### Владимир

ООО «Мастер Сервис», ул. Тракторная, д. 8,  
(4922) 33-10-79, 33-31-52

### Волгоград

ООО «Планета Сервис», ул. Рионская, д. 3,  
(8442) 36-64-20, 36-64-25

ООО «Технический центр «Приборсервис»,  
пр-т Ленина, д. 92,  
(8442) 24-02-55, 23-20-28

### Вологда

ООО «ТехноСервис», ул. Благовещенская, д. 47,  
(8172) 70-02-44

### Воронеж

ООО «ТРАНССЕРВИС-Воронеж», Ленинский пр-т,  
д. 160,  
(4732) 39-37-55

ООО «ЭКРАН-СЕРВИС», ул. Перхоровича, д. 2,  
(4732) 31-46-78, 31-79-66

### Екатеринбург

ООО «СониКо-Ектб», ул. Степана Разина, д. 109,  
оф. 101,  
(343) 269-19-48, 269-29-48

ООО «ТРАНССЕРВИС-Екатеринбург»,  
ул. Фронтовых бригад, д. 18,  
(343) 278-90-91

### Иваново

ООО «Луч-Сервис», ул. Заводская, д. 13,  
(4932) 47-29-84, 472-985

### Ижевск

ООО «АРГУС-Сервис», ул. Азина, д. 4,  
(3412) 30-83-07, 30-79-79  
ООО «Гарант-Сервис», ул. К. Маркса, д. 395,  
(3412) 43-70-40  
ООО «РИТ-Сервис», ул. Пушкинская, д. 216,  
(3412) 45-74-74

### Иркутск

ИП Чураев В. Н., ул. Литвинова, д. 20, стр. 10,  
оф. 4.3,  
(3952) 20-90-06

## Адреса сервисных центров

### Йошкар-Ола

ИП Бешкарева С. В., ул. Советская, д. 173,  
(8362) 45-73-68, 41-77-43

### Казань

ООО «Луазо», ул. Декабристов, д. 106 Б,  
(843) 562-47-07, 562-46-45

ООО «ТехноВидеоСервис», ул. Академика Глушко,  
д. 43,  
(843) 276-21-21

### Калуга

ООО «Бинэс Сервис», ул. Суворова, д. 25,  
(4842) 54-82-22

### Кемерово

ИП Кукченко В. В., Октябрьский пр-т, д. 53/2,  
(3842) 35-39-67, 75-04-14

### Кострома

ООО «Антэк», ул. Станкостроительная, д. 5 Б,  
(4942) 41-02-02

ООО «Сервисный центр «Гепард», Молочная гора,  
ул. Рыбные ряды, д. 3, к. 1  
(4942) 39-00-48, 31-25-01

### Краснодар

ООО «Ларина-Сервис», ул. Демуса, д. 14,  
(861) 260-09-00

ИП Мизин В. П., ул. Академика Лукьяненко, д. 103,  
оф. 55,  
(861) 224-69-86, 222-64-13

ООО «ТРАССЕРВИС-Краснодар», ул. Селезнева,  
д. 204,  
(861) 277-36-63

### Красноярск

ООО «ТехноСтиль, Красноярский рабочий пр-т,  
д. 120 Б  
(3912) 41-05-75, 41-05-75

ООО «ДОН-ТВ», ул. Железнодорожников, д. 11,  
(3912) 21-94-82, 21-46-51

ИП Высоцкий, ул. Спандаряна, д. 7,  
(3912) 93-54-33, 94-52-82

### Курган

ИП Горланов В. Н., ул. Родионова, д. 56,  
(3522) 48-59-40

### Курск

ООО «Маяк+», ул. Студенческая, д. 36 А,  
(4712) 50-85-80

### Липецк

МУ ПКП «Рембыттехника», ул. Октябрьская, д. 28,  
(4742) 77-35-86

### Махачкала

ИП Эмирбеков А. А., ул. Ленина, д. 113 А,  
(8722) 67-95-87

ИП Джабраилов Р. Р., ул. Проектная, д. 15 А,  
(8722) 64-19-54

### Москва

ООО «Сервис», ул. Большая Садовая, д. 10,  
Вход в сервис: через Фирменный Магазин BORK.  
Часы работы: с 10.00 до 20.00, без перерывов  
и выходных.  
(495) 755-85-20

### Мурманск

ЗАО «СЦ Электроника», Ледокольный пр-д, д. 5,  
(8152) 52-71-77

### Набережные Челны

ООО «Элекам Сервис Плюс», пр-т Вахитова,  
д. 20 (30/05),  
(8552) 39-39-43

### Нальчик

ООО «Альфа-Сервис», пр-кт Ленина, д. 24,  
(8662) 42-04-30, 42-04-54

### Нижний Новгород

ИП Сумин В. П., ул. Жукова, д. 24,  
(831) 462-84-05

ООО «ТРАССЕРВИС-Н.Новгород», ул. Артельная,  
д. 4.5,  
(831) 463-61-77

### Новокузнецк

ООО «НК-Сервис», ул. Тольятти, д. 37 А  
(3843) 46-37-36, 20-37-36



## Адреса сервисных центров

### Новомосковск

ЗАО «АВС Центр», Донской пр-д, д. 4,  
(48762) 3-45-07

### Новороссийск

ООО «Аргон-Сервис», ул. Серова, д. 14,  
(8617) 63-11-15, 63-03-95

### Новосибирск

ООО «Сибирский Сервис», ул. Котовского, д. 10/1,  
(383) 355-55-60, 361-33-88

ООО «ТРАССЕРВИС-Новосибирск»,  
ул. Новая Заря, д. 2 А,  
(383) 271-14-50

### Обнинск

ООО «Радиотехника», Треугольная пл., д. 1,  
(48439) 5-63-50

### Омск

ООО «Домотехника-сервис», ул. Лермонтова, д. 194,  
(3812) 36-74-01

### Орел

ООО «Феникс Электроникс», ул. 8 Марта, д. 25,  
(4862) 40-86-82, 40-85-81

ООО «МастерЪ», ул. Латышских стрелков, д. 1,  
(4862) 73-17-31, 75-14-80

### Пенза

ООО «Орбита-Сервис», ул. Карпинского, д. 2,  
(8412) 42-27-26

ООО «Мир Сервиса», ул. Кулакова, д. 2,  
(8412) 68-19-99, 68-66-99

### Пермь

ООО «Импорт-Сервис», ул. Инженерная, д. 10,  
(3422) 66-12-60

ИП Бутырин Д.В. 614068, ул. Крисанова, д. 29  
(3422) 36-30-33, 36-13-94, 38-33-80

### Псков

ИП Максименко С.Б., ул. Звездная, д. 5,  
(8112) 53-00-51

### Пятигорск

ИП Асцатуриян Г.Р., ул. Фучика, д. 21,  
(8793) 32-68-80

### Ростов-на-Дону

ООО «Поиск-Сервис», ул. 50 лет Ростсельмаша, д. 1  
(863) 255-20-17, 255-20-18

ООО «Сервис-плюс», ул. Мечникова, д. 71 Д,  
(8632) 299-30-60, 232-23-53

### Рязань

ООО «ТРАССЕРВИС-Рязань», ул. Зубковой,  
д. 17 А,  
(4912) 27-70-70

### Самара

ООО ПТТФ «Самара-Спектр», ул. Енисейская, д. 37,  
(846) 993-23-24, 993-23-22

ООО «ТРАССЕРВИС-САМАРА»,  
пр-т Карла Маркса, д. 39  
(846) 336-33-33; 336-85-11

### Санкт-Петербург

ООО «ЕвросервисХХI», пр-кт Обуховской обороны,  
д. 197,

(812) 600-11-97

ООО «Лантея», Виленский пер., д. 6,  
литер А, пом. 1-Н,  
(812) 458-70-52, 458-70-53

### Саратов

ООО «ТРАССЕРВИС-Саратов»,  
пр-т 50 лет Октября, д. 102,  
(8452) 35-11-80, 55-43-63

### Смоленск

ИП Петин Р. А., ул. Румянцева, д. 19,  
(4812) 62-50-52

### Ставрополь

ООО «Бытсервис», ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1,  
(8652) 74-01-91, 77-36-00

## Адреса сервисных центров

ООО «Т-Сервис», ул. Пушкина, д. 54,  
(8652) 94-55-62  
ООО «УниСервис», ул. Пушкина, д. 63,  
(8652) 23-31-81

### **Старый Оскол**

ИП Грибачев А.В., мкр. Олимпийский, д. 7, СЦ  
Экспресс-Сервис  
(4725) 42-41-00

### **Сургут**

ООО «ЮГраСтройСервис», ул. Киртбая, д. 11,  
(3462) 34-04-63

### **Таганрог**

ООО «АСЦ КРИСТИ», ул. Фрунзе, д. 45  
(8634) 38-30-48

### **Тамбов**

ООО «БВС-2000», ул. Пионерская, д. 24,  
(4752) 75-17-18

### **Тольятти**

ООО «Электрон-Сервис», ул. Свердлова, д. 41,  
(8482) 77-03-27

### **Томск**

ООО «Академия-Сервис», Академический пр-т,  
д. 1, блок А, оф. 203,  
(3822) 49-15-80

### **Тула**

ООО «Дуэт сервис», ул. Жуковского, д.13  
(4872) 36-26-30, 36-30-31, 36-30-66

### **Тюмень**

ООО «Пульсар», ул. Республики, д. 169,  
(3452) 20-82-65, 75-95-08, 29-70-40

### **Улан-Удэ**

ИП Голева С. Н., пр-т Автомобилистов, д. 5 А,  
(3012) 26-75-38

### **Уфа**

ООО «Сервис»Техно», ул. Менделеева, д. 153,  
(347) 279-90-70

### **Ханты-Мансийск**

ИП Климин А. А., ул. Мира, д. 52,  
(3467) 30-00-05

### **Чита**

ООО «Славел-Сервис», ул. Шилова, д. 100,  
(3022) 41-51-08, 41-51-07

### **Челябинск**

ООО ТТЦ «Рембыттехника»,  
ул. Производственная, д. 8 Б,  
(351) 239-39-26

ООО «ЭЛЕКТРО-Н», пр-т Победы, д. 302,  
(351) 741-01-51

### **Ярославль**

ЗАО Фирма «ТАУ», Московский пр-т, д. 1 А, стр. 5,  
(4852) 26-65-37, 92-31-89  
ООО «Трио-Сервис», ул. Угличская, д. 12  
(4852) 25-94-83

Список сервисных центров может быть изменен.  
Актуальную информацию о наличии сервисных  
центров в вашем регионе уточняйте на сайте  
**[www.bork.ru](http://www.bork.ru)** или по телефону горячей линии  
**8-800-700-55-88**



